

**D** MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG  
**GB** ASSEMBLY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE  
**F** INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'EMPLOI  
**I** ISTRUZIONI D'USO E DI MONTAGGIO  
**E** INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO

**D** DIE RICHTIGE PFLEGE: Alle Kunststoffteile können mit nicht zu scharfen bzw. verdünnten Haushaltsreinigern sauber gehalten werden. **WARTUNG:** Bitte alle Schraub- und Steckverbindungen in regelmäßigen Zeitabständen überprüfen und nachziehen. Lose Schraubverbindungen führen zu einer Beeinträchtigung der Sicherheit! **ENTSORGUNG:** Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern und führen Sie diese im Interesse des Umweltschutzes der Wiederverwertung zu. Wenn der Stuhl einmal ausgedient hat, informieren Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung nach Wegen einer umweltgerechten Entsorgung. **ACHTUNG:** Kleinteile, Verpackungsbeutel und Folien aufgrund von Erstickungsgefahr und möglichem Verschlucken von Babys und Kleinkindern fernhalten.

**GB** PROPER CARE: All plastic parts can be cleaned with a household cleaning agent which is not too aggressive or has been diluted. **MAINTENANCE:** Please check all screw and plug-in connections at regular intervals and retighten. Loose screw connections will lead to impaired safety! **DISPOSAL:** Keep the packaging materials out of reach of children and, in the interests of environmental protection, send them for recycling. When the chair has served its useful time, check with your local authority about how to dispose of it in an environmentally friendly manner. **CAUTION:** Keep all small parts, packaging bags and film away from babies and toddlers because of the risk of suffocation and choking.




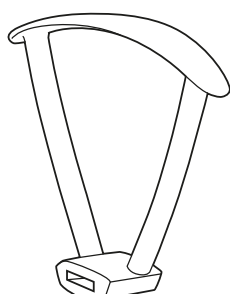
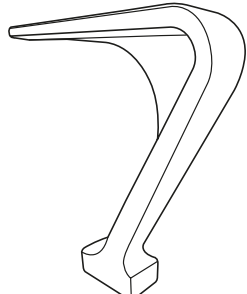
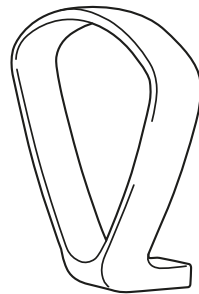
**F** LE BON ENTRETIEN: Toutes les pièces en plastique peuvent être entretenues avec des nettoyants pas trop corrosifs voire dilués. **MAINTENANCE:** Vérifier et resserrer à intervalles réguliers tous les vissages et raccords enfichables. Les raccords à vis qui sont lâches réduisent la sécurité ! **ELIMINATION:** Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et les éliminer par la voie du recyclage dans l'intérêt de la protection de l'environnement. Quand la chaise aura fait un jour son temps, informez-vous auprès de votre administration locale sur les possibilités d'une élimination dans le respect de l'environnement. **ATTENTION:** Tenir hors de portée des bébés et des petits enfants les petites pièces qui peuvent être avalées, les sachets d'emballage et les films plastiques en raison du risque d'étouffement.

**I** LA GIUSTA MANUTENZIONE: Tutte le parti in plastica possono essere mantenute pulite con detersivi per la casa non troppo aggressivi o diluiti. **MANUTENZIONE:** Verificare e stringere a intervalli regolari tutte le connessioni a vite e a spina. Le connessioni a vite lasche possono compromettere la sicurezza! **SMALTIMENTO:** Tenere i materiali di imballaggio lontani dalla portata dei bambini e smaltirli in modo da garantire il riutilizzo, contribuendo così alla tutela dell'ambiente. Quando la sedia ha terminato il proprio servizio, informarsi presso l'Amministrazione locale per il suo smaltimento ecologico. **ATTENZIONE:** Tenere lontano dalla portata di bambini e neonati le parti di piccole dimensioni, i sacchetti di imballaggio e le pellicole: pericolo di soffocamento e di possibile ingestione.

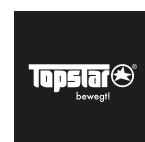
**E** EL CUIDADO CORRECTO: Todas las piezas de plástico pueden mantenerse limpias con productos de limpieza domésticos que no sean demasiado agresivos o estén diluidos. **MANTENIMIENTO:** Por favor, comprobar todas las uniones atornilladas y enchufadas periódicamente y volver a apretarlas. ¡Uniones atornilladas flojas tendrán como consecuencia una alteración de la seguridad! **ELIMINACIÓN DE DESECHOS:** Mantenga los materiales de embalaje alejados de niños y, en razón de la protección del medio ambiente, entréguelos en algún punto de reciclado. Cuando la silla haya servido su tiempo, póngase en contacto con su Administración Local para informarse acerca de los métodos de eliminación de desechos respetando el medio ambiente. **CUIDADO:** Debido al peligro de asfixia o de posible atragantamiento, mantenga alejados de bebés y niños pequeños las piezas pequeñas, las bolsas y las láminas de embalaje.

TOPSTAR GmbH  
 Augsburg Str. 29 | D-86863 Langenneufnach  
 www.topstar.de | kundenservice@topstar.de

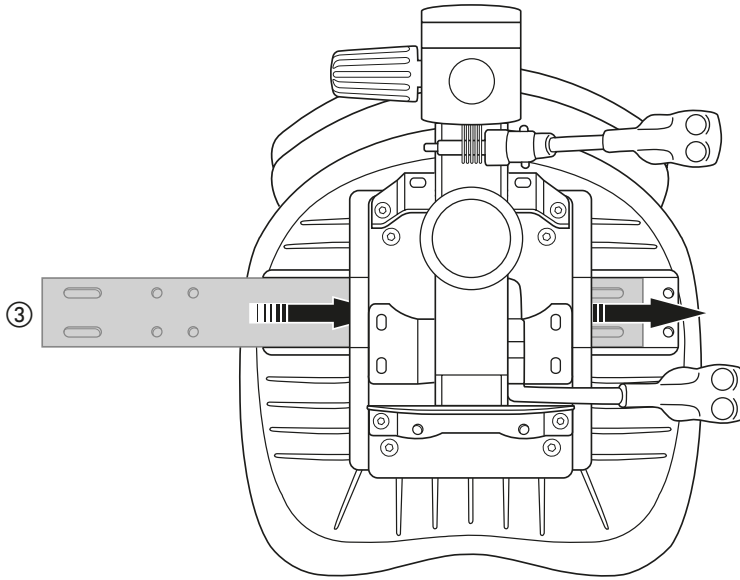


LIEFERUMFANG / SCOPE OF DELIVERY / ÉTENDUE DE LA LIVRAISON / AMBITO DI CONSEGNA / ALCANCE DE LA ENTREGA					
4x  ①	4x  ②	1x  ③			
2x  R (P)	2x  R2 (P)	2x  B2 (P)	④		

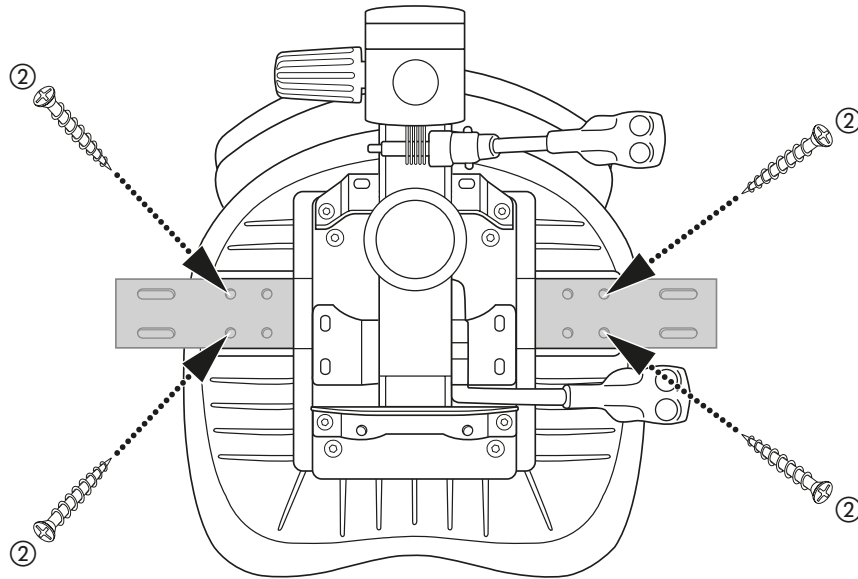
ARMLEHNEN - ARMRESTS - ACCOUDOIRS - BRACCIOLI - APOYABRAZOS  
**B2(P) - R(P) - R2 (P)**



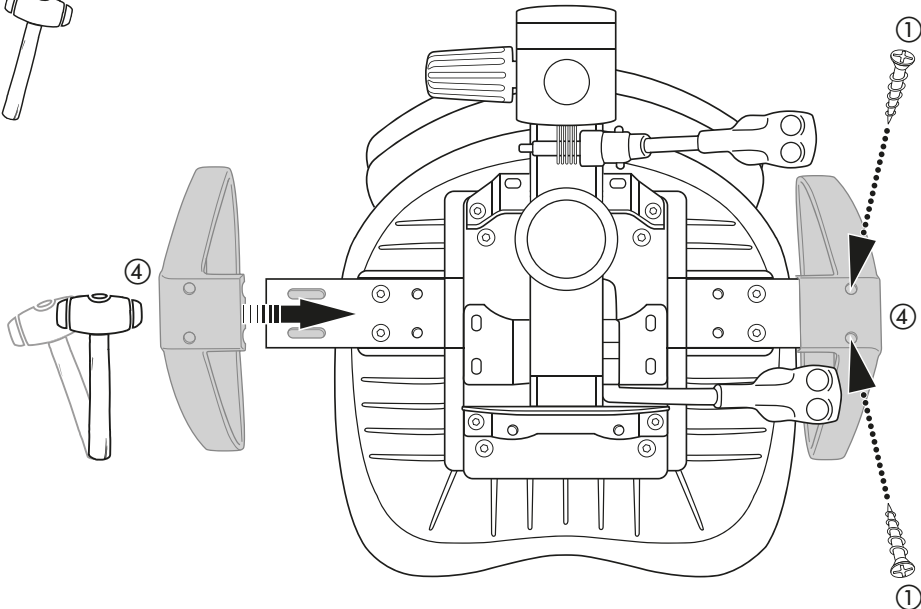
1



2



3



## D MONTAGEANLEITUNG

## GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

## E INSTRUCCIÓN PARA EL MONTAJE

## I INSTRUZIONI DI MONTAGGIO

## NL MONTAGE OMSCHRIJVING

## FN ASENNUSOHJE

### DEUTSCH

**Achtung!** Das Arbeiten an bzw. ein Austausch der Gasfeder darf nur durch eingewiesenes Fachpersonal ausgeführt werden. **Die richtige Pflege:** Die Reinigung der Polsterteile kann mit handelsüblichen Polsterreinigungsmitteln erfolgen. Alle Kunststoffteile können mit nicht zu scharfen bzw. verdünnten Haushaltsreinigern sauber gehalten werden. **Rollen:** Rollen sind serienmäßig für Teppichböden geeignet. Bei Laminat-, Kork- und Parkettböden empfehlen wir Hartbodenrollen und zusätzlich eine Bodenschutzmatte! Im Falle der Nichtbeachtung können wir keine Haftung für eventuell entstandene Schäden übernehmen. **Wartung:** Bitte alle Schraub- und Steckverbindungen in regelmäßigen Zeitabständen überprüfen und nachziehen. **Achtung!** Bitte alle Schrauben ein- bis zwei Gewindegänge eindrehen. Sind alle Schrauben fixiert und die Polster bzw. Armlehnen ausgerichtet, können Sie die Schrauben fest anziehen!

### ENGLISH

**Attention!** Exchange and maintenance of gas-lifts should only be carried out by trained specialists. **The Right Care:** Seat and backrest cushions can be cleaned with commercial detergents for upholstery materials. All plastic parts can be cleaned with mild or diluted household detergents. **Castors:** Standard castors are suitable for carpeted floors. We recommend, however, the use of special hard floor castors and, in addition, a protective cover for laminate, cork and parquet floors. We will not be liable for any potential damages, if our recommendations are not followed. **Servicing:** Please inspect and tighten all the screw connections and plug-in connectors at regular intervals. **Attention!** Please screw in all screws by one to two turns. After all screws have been fixed and the upholstery or rather armrests aligned, the screws may be tightened!

### FRANÇAIS

**Attention!** Le montage et l'échange de la cartouche de gaz ne peuvent être effectués que par une personne qualifiée. **Une maintenance adaptée:** Le nettoyage des parties capitonnées peut s'effectuer avec des nettoyants pour les tissus courants. Le nettoyage des parties plastiques ne doit pas s'effectuer avec un produit trop puissant. **Roulettes:** Les roulettes en série conviennent aux moquettes. Pour les revêtements laminés, les revêtements en liège et les parquets, nous recommandons des roulettes pour revêtements durs et en plus, un tapis pour protéger le revêtement de sol! En cas de non-respect, nous ne pouvons pas assumer la responsabilité de dommages éventuels. **Entretien:** veuillez vérifier et resserrer tous les vissages et connexions à intervalles réguliers. **Attention!** Vissez toutes les vis jusqu'à un ou deux pas de filet. Lorsque toutes les vis sont fixées et que les rembourrages et les accoudoirs sont ajustés, vous pouvez serrer les vis à fond!

### ESPAÑOL

**Atención!** Los trabajos relacionados con la sustitución del pistón de gas, deben ser efectuados por personal especializado. **El mantenimiento correcto:** La limpieza de las partes tapizadas se puede efectuar con cualquier producto para limpieza de tapizados. Todas las partes de plástico se pueden limpiar con ayuda de un detergente suave o un detergente rebajado con agua. **Ruedas:** Las ruedas son apropiadas ya de serie para las moquetas. ¡En el caso de suelos de laminado, corcho y parquet recomendamos unas ruedas para suelos duros y, adicionalmente, una cobertura de protección de suelos! En caso de no observancia no podemos responsabilizarnos de los daños que posiblemente tengan lugar. **Mantenimiento:** Rogamos comprueben y vuelvan a apretar todos los atornilladuras y conexiones de enchufe en intervalos regulares. **Atención!** Por favor apretar todos los tornillos de una a dos vueltas. Cuando todos los tornillos se encuentren fijos y el acolchado o los reposabrazos se encuentren orientados puede apretar los tornillos.

### ITALIANO

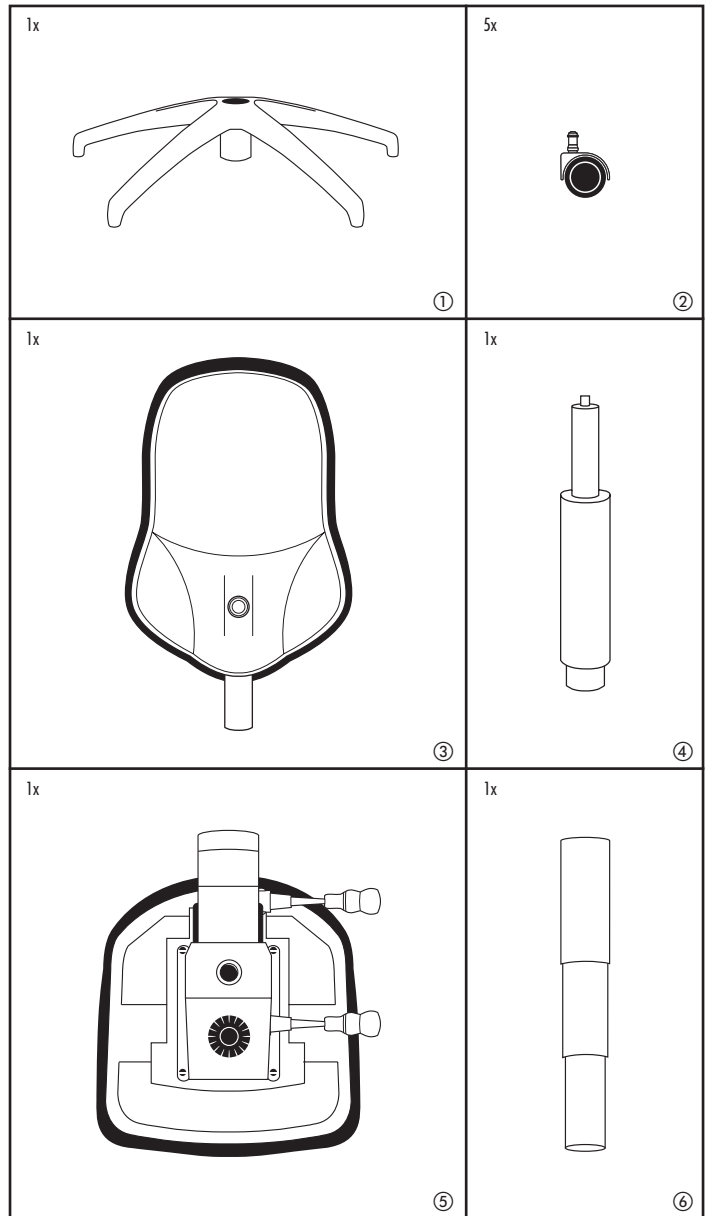
**Attenzione!** Montaggio e sostituzione pompa effettuarsi solo ad opera di personale qualificato. **Manutenzione:** La pulizia della seduta e dello schienale può essere fatta con normali detersivi per imbottiti che si trovano in commercio, le parti in plastica possono essere pulite con detersivi per l'uso domestico. **Ruote:** I rulli sono adatti di serie per moquette. Nei pavimenti di laminato, sughero e parquet si raccomandano rulli per pavimenti duri ed una stuoia protettiva per il pavimento! Nella mancata osservanza non potremo assumerci alcuna responsabilità per eventuali danni risultanti di conseguenza. **Manutenzione:** a intervalli regolari controllare e stringere tutti i raccordi a vite e i collegamenti a spina. **Attenzione!** Si prega di avvitare tutte le viti da uno fino due giri del filetto. Dopo che sono state fissate tutte le viti e allineate le imbottiture ossia i poggiatesta, si potranno stringere viti!

### NEDERLANDS

**Opgelet!** Het werken aan resp. het vervangen van de gasveer mag enkel door geïnstrueerd vakpersoneel worden uitgevoerd. **De juiste verzorging:** de reiniging van de stoffering kan met in de handel gebruikelijke reinigingsmiddelen gebeuren. Alle kunststofdelen kunnen met niet te agressieve resp. verdunde huishoudelijke reinigingsmiddelen zuiver worden gehouden. **Wielen:** wielen zijn standaard geschikt voor vloerbedekkingen. Bij laminaat-, kurk- en parketvloeren bevelen wij wielen voor harde vloeren aan en daarnaast een beschermende vloermat! Indien men zich hier niet aan houdt, kunnen wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventueel ontstane schade. **Onderhoud:** a.u.b. alle schroef- en insteekverbindingen regelmatig controleren en natrekken. **Opgelet!** Alle schroeven een tot twee schroefdraadgangen indraaien. Wanneer alle schroeven zijn gefixeerd en de kussens resp. armleggers in de juiste stand zijn gebracht, kunt u de schroeven stevig aandraaien.

### SUOMI

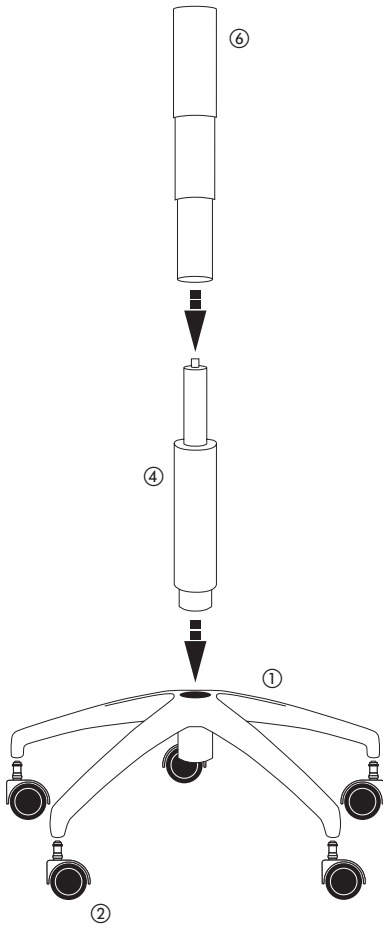
**Huomio!** Työt kaasujousilla tai niiden vaihdon saa suorittaa vain opastettu alan ammattihenkilöstö. **Oikea hoito:** Pehmusteet saadaan puhdistaa tavanomaisilla pehmusteiden puhdistusaineella. Kaikki muoviosat voidaan pitää puhtaana laimennetuilla kotitalouspuhdistusaineilla, jotka eivät ole liian aggressiivisia. **Pyörät:** vakiomallisteiset pyörät soveltuvat kokolatiamattoille. Laminaatti-, korkki- ja parkettialueille suosittelemme koville lattioille tarkoitettuja pyöriä ja lisäksi suojamattoa! Ellei näitä ohjeita noudateta, emme voi ottaa mitään takuuta mahdollisista vahingoista. **Huolto:** Tarkista kaikki ruuvi- ja pistoliitännät säännöllisin välein ja kiristä tarvittaessa. **Huomio!** Kierä kaikki ruuveja yksi- tai kaksi kierrosta. Kun kaikki ruuvit on kiinnitetty ja pehmusteet ja käsinojat ojennettu, voit kiristää ruuvit!



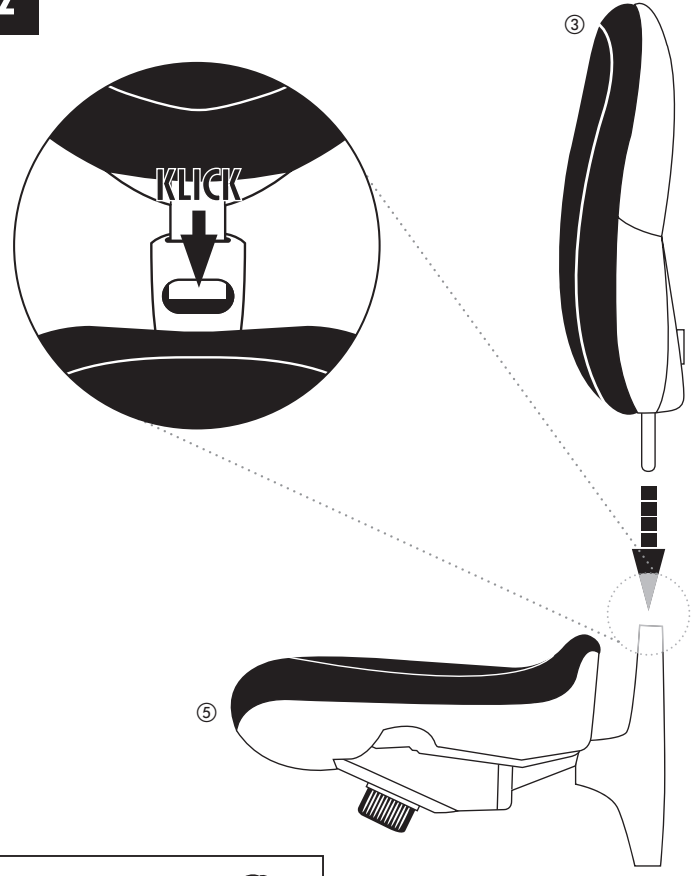
13.0 | 14.0



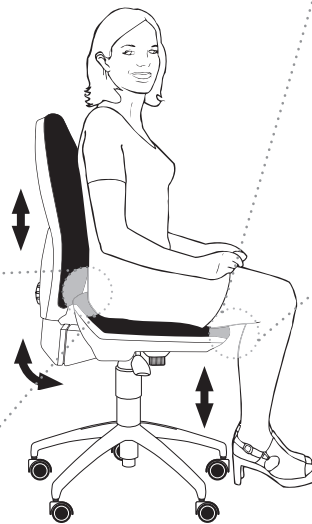
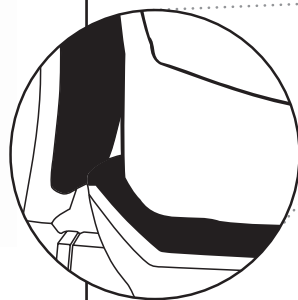
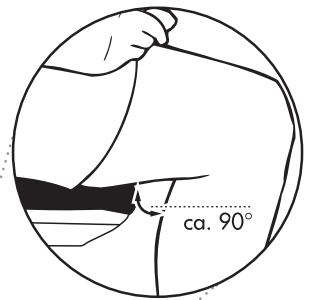
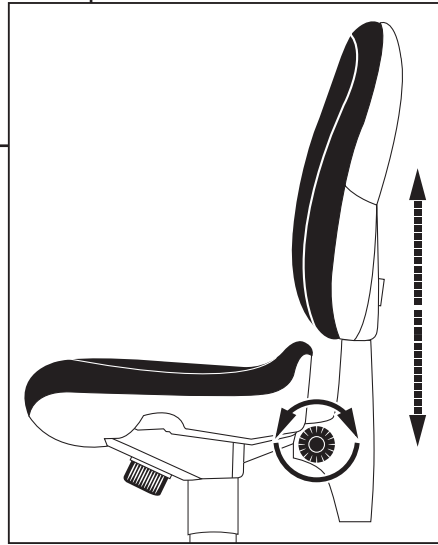
1



2



3



PERMANENT

